

NATIONS UNIES  
ORGANISATION  
MONDIALE DE LA SANTÉ



UNITED NATIONS  
WORLD  
HEALTH ORGANIZATION

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

23<sup>me</sup> année, N° 44 — 23rd Year, No. 44

Genève, le 3 novembre 1948.

Geneva, 3 November 1948.

Ce Relevé est publié par le Service des Conventions Sanitaires et de la Quarantaine de l'Organisation Mondiale de la Santé, qui, en vertu des Accords internationaux signés à New-York le 22 juillet 1946, englobe désormais les services épidémiologiques de l'Office International d'Hygiène Publique de Paris, de la Société des Nations et de l'UNRRA. Il résulte de la fusion des périodiques hebdomadaires et bi-mensuels de ces services.

Les notifications relatives aux maladies pestilentielle sont publiées au nom de l'Office International d'Hygiène Publique en application des obligations que lui confèrent les Conventions sanitaires internationales de 1926-1938 et 1933.

## NOTIFICATIONS concernant les MALADIES PESTILENTIELLES aux termes des Conventions sanitaires internationales

Les notifications de premiers cas de peste, choléra ou fièvre jaune, ou d'apparition d'épidémies de typhus exanthématique ou de variole, sont signalées par des caractères gras.

### Choléra — Cholera

Asie — Asia	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
<b>BIRMANIE — BURMA:</b>				
<b>Moulmein (MA) §</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

  

INDE — INDIA	17-23.X		10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Allahabad (A)	...	...	...	...	2i	2
Bombay (MA)	1i	0	2i	0	0	0
Calcutta (MA)	70f	31	52g	21	46h	16
Cuddalore (M)	...	...	...	...	9	7
Lucknow (A)	...	...	...	...	4	0
Madras (MA)	94	14	124	11	277	56

A Port aérien. — Airport.  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
f Dont 8 cas importés. — Including 8 imported cases.  
g Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.  
h Dont 4 cas importés. — Including 4 imported cases.  
i Cas importés. — Imported cases.  
§ Premier cas. — First case.

This Record is issued by the Sanitary Conventions and Quarantine Service of the World Health Organization, which, in application of the International Agreements signed at New York on 22 July 1946, now embodies the epidemiological services of the International Office of Public Health, Paris, of the League of Nations and of UNRRA. It is the result of the consolidation of their respective weekly and fortnightly periodicals.

Notifications relating to pestilential diseases are published on behalf of the International Office of Public Health in fulfilment of its obligations under the 1926-1938 and 1933 International Sanitary Conventions.

## NOTIFICATIONS relating to PESTILENTIAL DISEASES under the International Sanitary Conventions

Notifications of first cases of plague, cholera or yellow fever or of epidemic outbreaks of typhus fever or smallpox are shown in heavy type.

INDE — INDIA	10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.
<b>Provinces:</b>				
Ajmer-Merwara	1	1	0	0
Assam Prov.	25p	17p	141	88
Bihar Prov.	150p	70p	212p	112p
Bombay Presid.	27p	12p	91	39
Central Prov.	55p	22p	119p	53p
Madras Presid.	297p	97p	501p	163p
Orissa Prov.	20p	12p	60p	38p
United Prov.	261p	148p	181p	101p
Western Bengal	...	...	47p	17p

  

INDE — INDIA	26.IX-2.X		19-25.IX	
	C.	D.	C.	D.
<b>Provinces:</b>				
Ajmer-Merwara	0	0	0	0
Assam Prov.	64r	40r	81	48
Bihar Prov.	444	173	380r	149r
Bombay Presid.	138	36	134r	44r
Central Prov.	461	211	573	292
Eastern Punjab	...	...	0	1
Madras Presid.	981	486	1229	684
Orissa Prov.	7p	8p	18p	10p
United Prov.	235p	117p	376p	243p
Western Bengal	85p	32p	529	325

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.

**Choléra (suite) — Cholera (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA dont — incl.: Cambodge	2p	2p	...	...
	2	2	...	...

  

	3-9.X		26.IX-2.X	
	C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA dont — incl.: Annam Cambodge Cochinchine	1p	1p	20	2
	...	...	19s	2
	0	0	0	0
	1	1	1	0

  

	17-23.X		10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN: Chittagong (M) Lahore (A)	1i	0	0	0	0	0
	23	4	28	8	31	3
Provinces: Eastern Bengal ... N.W. Frontier Prov. Western Punjab ...	...	...	466p	278p	395p	224p
	13	11	...	...	10	7
	...	...	...	...	32p	4p

**Fièvre jaune — Yellow Fever**

**Afrique — Africa**

	31.X-1.XI	
	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA: Soudan Français — French Sudan Sebekoro §	1	1

Cas suspect chez un Européen non vacciné, évacué à Bamako — Suspected case in unvaccinated European, evacuated to Bamako.

**Peste — Plague**

**Afrique — Africa**

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO dont — incl.: Province: Stanleyville (Ouest de Blukwa)	1	1	0	0
	1	1	0	0

  

	5-11.IX		29.VIII-4.IX	
	C.	D.	C.	D.
TANGANYIKA (Mandat brit.) — TANGANYIKA (British mandate) dont — incl.: Central Province	1	0	0	0
	1	0	0	0

  

	10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.
UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA	2		0	

A Port aérien. — Airport.  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
b Peste bubonique. — Bubonic plague.  
i Cas importé. — Imported case.  
p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.  
s Cas suspects. — Suspected cases.

**Asie — Asia**

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	6p	3p	3p	3p

  

	3-9.X		26.IX-2.X	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA dont — incl.: Div.: Mandalay	5	3	...	...

  

	19-25.IX		12-18.IX	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA dont — incl.: Div. Federated Shan States Magwe Mandalay	11	8	19r	13r
	0	1	2	1
	5	2	0	0
	6	5	17	12

  

	C.		D.	
	C.	D.	C.	D.
CHINE — CHINA Yunnan Province: Siakwan (4-14.X) Lungling (14.IX)			21	9
			4	1

  

	10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA Provinces: Bombay Presid. Central Prov. Madras Presid. United Prov.	44p	9p	40	11
	...	...	2p	0p
	38p	13p	41p	12p
	8p	2p	5p	0p

  

	26.IX-2.X		19-25.IX	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA Provinces: Bihar Prov. Bombay Presid. Central Prov. Eastern Punjab Madras Presid. United Prov.	9	6	0	0
	46	12	34	16
	43	11	38	8
	2p	0p	2	1
	42	11	22	13
	7p	3p	7	2

  

	14-20.X		7-13.X	
	C.	D.	C.	D.
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS INDIES:* Java: Sourabaya (M)			1b	1
			0	0

  

	29.VIII-5.IX		22-28.VIII	
	C.	D.	C.	D.
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS INDIES: Java: Residencies: Jokjakarta Kedu Sourakarta	42	42	36	36
	9	9	3	3
	9	9	6	6

  

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA dont — incl.: Annam (Ninhthuan Prov.) Populations Montagnardes du Sud-Indochinois: Haut Donnai § Langbian §	9b	7	4b	1
	5b	7	1b	0
	1	0	3b	1
	3	0	0	0

  

Le premier cas à Langbian s'est déclaré le 21 octobre. — First case has occurred at Langbian on 21 October.

  

	10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.
SIAM dont — incl.: Provinces: Prachuabkhirikhan Sukhothai	2		0	
	1		0	
	1		0	

§ Premiers cas — First cases.

**Typhus exanthématique — Typhus Fever**

Afrique — Africa		17-23.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.
EGYPTE — EGYPT: †		1		1	
Cairo (A)		1		1	
Port-Saïd (M)					
		22-28.VIII		15-21.VIII	
		C.	D.	C.	D.
KÉNIA — KENYA		4t	0	1t	1t
dont — incl.: Province:					
Central		4t	0	1t	1t
		10-16.X		3-9.X	
		C.	D.	C.	D.
UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA in 3 inland Districts		present		present	
Amérique — America		1-30.IX		1-31.VIII	
		C.	D.	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA ×		309	6	257	15
Asie — Asia					
		C.	D.	C.	D.
CHINE — CHINA				1	0
Tsingtao (MA) (1-10.X)				1	0
		17-23.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA *		1		1	
dont — incl.: Province:					
Tonkin		1		1	
		12-18.IX		5-11.IX	
		C.	D.	C.	D.
JAPON — JAPAN		1		3	
dont — incl.: Préfectures:					
Hokkaido		0		1	
Kanto		0		2	
Kinki		1		0	
		10-16.X		3-9.X	
		C.	D.	C.	D.
MALAISIE (Fédération de) — MALAYA (Federation of)		6sc		9j	
dont — incl.: Etats-States:					
Johore		...		3k	
Negri Sembilan		...		1sc	
Pahang		...		1u	
Selangor		...		2l	
Tregganu		...		2sc	

A Port aérien. — Airport.

M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.

j Dont 6 cas de *scrub typhus* et 3 cas de typhus tropical urbain. — Including 6 cases of *scrub typhus* and 3 cases of urban typhus.

k Dont 2 cas de *scrub typhus* et 1 cas de typhus tropical urbain. — Including 2 cases of *scrub typhus* and 1 case of urban typhus.

l Dont 1 cas de *scrub typhus* et 1 cas de typhus tropical urbain. — Including 1 case of *scrub typhus* and 1 case of urban typhus.

s Cas suspects. — Suspected cases.

sc *Scrub typhus*.

u Typhus tropical urbain. — Urban typhus

t Typhus à tiques. — Tick-borne typhus.

	24-30.X	17-23.X
	C.	C.
TURQUIE — TURKEY	1	4
dont — incl.:		
Istanbul (MA) y	0	1
Izmir (M)	1	0

**Europe**

	25-31.X	18-24.X
GRÈCE — GREECE	6	6
dont — incl.: Départements:		
Attique	0	2s
Calcedique	4	0
Laconie	1	1
Le Pirée	0	1s
Salonique	1ms	2

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
HONGRIE — HUNGARY	1	0	0	1
dont — incl.: Départements:				
Békés	0	0	0	1
Csongrád	1	0	0	0

	21-31.VII	11-20.VII	1-10.VII	21-30.VI
	C.	C.	C.	C.
ITALIE — ITALY	4z	2z	7n	2z
dont — incl.:				
Provinces:				
Lazio	2z	2z	3z	1z
Liguria	2z	0	0	1z
Sicile	0	0	4o	0

	3-9.X	26.IX-2.X
	C.	C.
MALTE — MALTA	1m	0

**Variole — Smallpox**

**Afrique — Africa**

	11-20.X		1-10.X	
	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA	30	7	25	2
dont — incl.:				
Côte d'Ivoire	24	5	7	0
Dahomey	6	2	18	2

	1-30.VI		1-31.V	
	C.	D.	C.	D.
ANGOLA	32x	0	15w	1
dont — incl.: Districts:				
de la Côte	8	0	1	0
de la Frontière terrestre	11a	0	1a	0
de l'Intérieur	13xx	0	13ww	1

a *Alastrim*.

m Type murin. — Murine type.

n Dont 6 cas de type *dermotifosimili*. — Including 6 cases of *dermotifosimili* type.

o Dont 3 cas de type *dermotifosimili* — Including 3 cases of *dermotifosimili* type.

w Dont 3 cas d'*alastrim*. — Including 3 cases of *alastrim*.

x Dont 23 cas d'*alastrim*. — Including 23 cases of *alastrim*.

ww Dont 2 cas d'*alastrim*. — Including 2 cases of *alastrim*.

xx Dont 12 cas d'*alastrim*. — Including 12 cases of *alastrim*.

y Turquie d'Europe. — Turkey in Europe.

z Type *dermotifosimili*. — *Dermotifosimili* type.

**Varlole (suite) — Smallpox (continued)**

Afrique (suite) — Africa (continued)		1-30.IX		1-31.VIII	
		C.	D.	C.	D.
CAMÉROUN (Mandat français) — CAMEROONS (French mandate)		1a		0	
dont — incl.: Région: Nyong et Sanaga		1a		0	
		29.VIII-4.IX		22-28.VIII	
		C.	D.	C.	D.
KÉNIA — KENYA		4	1	1	0
dont — incl.: Provinces:					
Coast		0	0	1	0
Nyanza		4	1	0	0
		26.IX-2.X		19-25.IX	
MOZAMBIQUE		35	0	13	3
dont — incl.: Provinces:					
Beira		2	0	6	1
Quelimane		33	0	2	0
Tete		0	0	5	2
		11-17.X		4-10.X	
NYASSALAND — NYASALAND:		18	6	10	2
Blantyre		46	4	11	3
Chikwawa		4	0	0	0
Cholo		9	0	2	0
Dedza		65	3	20	2
Fort Johnston		7	2	9	0
Ncheu		8	3	0	0
Port Herald					
		20-26.IX		13-19.IX	
NYASSALAND — NYASALAND		154	13	110	11
dont — incl.:					
Blantyre		18	1	28	1
Chikwawa		6	0	11	0
Cholo		13	0	8	0
Dedza		66	5	8	0
Dowa		0	0	1	0
Fort Johnston		28	1	33	6
Liwonde		17	6	12	3
Ncheu		4	0	6	0
Port Herald		2	0	3	1
		10-16.X		3-9.X	
OUGANDA — UGANDA		1	0	0	0
dont — incl.:					
Eastern Province		1	0	0	0
		17-23.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.
RHODÉSIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA		1	0	17	4
dont — incl.:					
Southern Prov.		0	0	16	4
Western Prov.		1	0	1	0
		1-31.VIII		1-31.VII	
		C.	D.	C.	D.
RHODÉSIE DU SUD — SOUTHERN RHODESIA		87	4	786	287
dont — incl.: Régions:					
Charter		12	0	0	0
Manicaland		3	0	0	0
Mashonaland East		15	0	10	0
Mashonaland West		4	0	0	0
Matabelerland West		48	4	769	287
Midlands		5	0	7	0

a Alastrim.

Soudan Anglo-Egyptien — Anglo-Egyptian Sudan		17-23.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.
dont — incl.: Provinces:					
Blue Nile		3	0	0	0
Upper Nile		1v	0	0	0
Kordofan		1	0	2	1
		19-25.IX		12-18.IX	
		C.	D.	C.	D.
TANGANYIKA (Mandat brit.) — TANGANYIKA (British Mandate)		41	5	17	0
		11-20.X		1-10.X	
		C.	D.	C.	D.
Togo (Mandat français) — TOGOLAND (French Mandate)		16	1	4	0
		10-16.X		3-9.X	
UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA		present		present	
in 4 inland Districts					
		26.IX-2.X		19-25.IX	
UNION SUD-AFRICAINE — UNION OF SOUTH AFRICA		present		present	
in 4 inland Districts					
in 3 inland Districts					
		10-16.X		3-9.X	
		C.	D.	C.	D.
Amérique — America					
VENEZUELA: X		25a	0	0	0
Etat de Carabobo		0	0	24a	0
Etat de Guarico		1a	0	1a	0
Maracaibo (MA)					
		17-23.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.
Asie — Asia					
BIRMANIE — BURMA:		3	0	2	1
Rangoon (MA)					
		3-9.X		26.IX-2.X	
BIRMANIE — BURMA		7	0	3	1
dont — incl.: Divisions:					
Mandalay		7	0	1	1
Pegu		...	...	2	0
		19-25.IX		12-18.IX	
		C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA		...	...	16r	3
dont — incl.: Divisions:					
Mandalay		...	...	14	2
Sagaing		...	...	2	1
		10-16.X		3-9.X	
		C.	D.	C.	D.
CHINE — CHINA					
Hankow (A) (1-10.X)				1	0
Shanghai (MA) (1-10.X)				1	1
Takao (M) (1-10.X)				1	0
		10-16.X		3-9.X	
		C.	D.	C.	D.
Shanghai (MA)*		1	1	1	1
		17-23.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA:					
Bombay (MA)		3g	1	...	...
Madras (MA)		1	0	1	1
		3-9.X		10-16.X	
		C.	D.	C.	D.

A Port aérien. — Airport.

M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.

g Dont 1 cas importé. — Including imported case.

r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. — Revised (but not necessarily final) figures.

v Variola minor.

**Variolo (suite) — Smallpox (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

	10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA				
Provinces:				
Bihar Prov.	15p	1p	28p	11p
Bombay Presid.	20p	0p	40p	12p
Central Prov.	1p	0p	...	...
Delhi Prov.	...	...	...	...
Madras Presid.	25p	3p	15p	8p
Orissa Prov.	12p	2p	16p	0p
United Prov.	3p	1p	8p	2p
Western Bengal	...	...	...	...

	26.IX-2.X		19-25.IX	
	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA				
Provinces:				
Bihar Prov.	18	2	12	3
Bombay Presid.	18	5	57r	10r
Central Prov.	8	5	10	0
Delhi Prov.	2	0	1	1
Madras Presid.	78	19	106	25
Orissa Prov.	10p	0p	12p	2p
United Prov.	...	...	5	0
Western Bengal	1p	1p	9p	4p

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA:*				
Saïgon-Cholon (MA)	4	1	1	1

	17-23.X		10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO- CHINA *	14	5	14	2	8r	2
dont — incl.:						
Annam	...	...	10	0	1	0
Cambodge	2	1	...	...	3	2
Cochinchine	11	4	3	2	4	0
Laos	1	0	0	0	0	0
Populations						
Montagnardes du Sud-Indochinois	0	0	1	0	0	0

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.  
r Chiffres révisés, mais pas nécessairement définitifs. —  
Revised (but not necessarily final) figures

N. B. — Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

\* Renseignements télégraphiques transmis par la Station d'Informations épidémiologiques (Organisation Mondiale de la Santé), Singapour.

† Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau régional panarabe de santé, Alexandrie.

‡ Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire panaméricain, Washington.

**PESTE EN ECTOPARASITES**

**Etats-Unis d'Amérique :**

21-22.IX. — Peste reconnue dans des lots de puces recueillies sur des écureuils fouisseurs *Citellus variegatus* et sur des souris *Promyscus maniculatus* dans le comté de Salt Lake, Utah.

	26.IX-2.X		19-25.IX	
	C.	D.	C.	D.
IRAN	21p	2p	3p	0p
dont — incl.: Départements:				
Abadan	0	0	2	0
Avhaz	14	0	0	0
Chiraz	3	2	0	0
Tauriz	0	0	1	0
Teheran	4	0	0	0

	10-16.X		3-9.X	
	C.	D.	C.	D.
MALAISIE (Fédération de) — MALAYA (Federation of)	12p	4p	21	3
dont — incl.:				
Johore	...	...	21	3

	17-23.X		10-16.X	
	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN				
Provinces:				
Eastern Bengal	...	...	43p	21p
N.W. Frontier Prov.	8	4	1	0

	3-9.X		26.IX-2.X	
	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN				
Provinces:				
Eastern Bengal	...	...	8	2
N.W. Frontier Prov.	1	1	1	0
Sind	0	0	1	0
Western Bengal	1p	1p	...	...

	3-9.X		26.IX-2.X	
	C.	D.	C.	D.
SYRIE — SYRIA				
dont — incl.: Districts:				
Hama	5	0		
Maaret Nimaan	0	0	13	
Ras-El-Rain	1	0	3	

	24-30.X		16-23.X	
	C.	D.	C.	D.
TURQUIE — TURKEY				
dont — incl.: Provinces:				
Province Antep	9	1		
" Antep & Hatay	0	1		
" " "	9	0		

	1-31.X	
	C.	D.
Europe		
ITALIE — ITALY		
dont — incl.: Ville:		
Milan		4g

g Dont le premier cas importé. — The first case was imported.

N. B. — It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

\* Telegraphic information transmitted by the Epidemiological Intelligence Station (World Health Organization), Singapore.

† Telegraphic information transmitted by the Pan-Arab Regional Health Bureau, Alexandria.

‡ Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau, Washington.

**PLAGUE IN ECTOPARASITES**

**United States of America :**

21-22.IX. — Plague infection found in specimen of fleas from ground squirrels *Citellus variegatus* and from white-footed mice *Promyscus maniculatus* in Salt Lake County, Utah.

**MESURES QUARANTAENAIRES. — QUARANTINE MEASURES.**

**A) Imposées. — Imposed.**

Contre — Against	Par — By	Date
<b>CHOLÉRA — CHOLERA</b> Srinagar (Kashmir)	Inde — India	26.IX 1948
<b>PESTE — PLAGUE</b> Açores — Azores (Portugal) Bombay (India) " " " "	Egypte <sup>1</sup> — Egypt <sup>1</sup> Fédération de Malaisie <sup>2</sup> — Federation of Malaya <sup>2</sup> Singapour <sup>2</sup> — Singapore <sup>2</sup> Indes Néerlandaises — Netherlands Indies	28.X. 1948 14.X. 1948 14.X. 1948 22.X. 1948
<b>VARIOLE — SMALLPOX</b> Milan (Italie-Italy)	Grèce <sup>3</sup> — Greece <sup>3</sup>	30.X. 1948

**B) Rapportées. — Withdrawn.**

Contre — Against	Par — By	Date
<b>CHOLÉRA — CHOLERA</b> Saigon (French Indo-China)	Amoy (China)	25.X. 1948
<b>PESTE — PLAGUE</b> Alexandria (Egypt) Rangoon (Burma) " " Wenchow (China) " "	Transjordanie <sup>4</sup> — Trans-Jordan <sup>4</sup> Fédération de Malaisie — Federation of Malaya Singapour — Singapore Fédération de Malaisie — Federation of Malaya Singapour — Singapore	30.X. 1948 23.X. 1948 " " " " " "
<b>VARIOLE — SMALLPOX</b> Calcutta (India) Nanking (China) Rangoon (Burma) Saigon (French Indo-China) Shanghai (China)	Shanghai (China) Hong Kong Amoy (China) " " " "	27.X. 1948 20.X. 1948 25.X. 1948 " " " "

<sup>1</sup> **Egypte.**

Voies aérienne et maritime.

<sup>2</sup> **Singapour et Fédération de Malaisie.**

a) Visite médicale.

b) Surveillance pendant une période ne dépassant pas 6 jours à partir de la date de départ du navire ou de l'avion de la zone infectée; 7 jours dans le cas de peste pneumonique.

(Ceci s'applique aux passagers de cabine qui ne sont pas des contacts. L'observation est exigée à la station quarantenaire pour les passagers de pont.)

<sup>3</sup> **Grèce.**

Certificat international de vaccination antivariolique exigé.

<sup>4</sup> **Transjordanie.**

Toutes voies.

<sup>1</sup> **Egypt.**

Air and Sea Routes.

<sup>2</sup> **Singapore and Federation of Malaya.**

(a) Medical inspection.

(b) Surveillance for a period not exceeding 6 days from the date on which the ship or aircraft left the infected area, in the case of pneumonic plague 7 days.

(The above applies to cabin passengers who are not contacts. In the case of deck passengers, observation is required at the quarantine station).

<sup>3</sup> **Greece.**

International certificate of vaccination against smallpox required.

<sup>4</sup> **Trans-Jordan.**

All routes.

**DÉCLARATION**  
**de cessation de danger d'infection**

**Fédération de Malaisie.** — Le 15 octobre 1948 la Malaisie a déclaré les Etats de Kelantan et Trengganu indemnes de **variole**.

**DECLARATION**  
**of Cessation of Danger from Infection**

**Federation of Malaya.** — Malaya declared Kelantan and Trengganu States free from **smallpox** as from 15 October 1948.

**LA VARIOLE A MILAN**

D'après des renseignements reçus du Haut-Commissaire pour l'Hygiène et la Santé publique d'Italie, il s'est produit récemment 4 cas bénins de variole à Milan. Le premier cas fut diagnostiqué le 8 octobre chez un négociant libanais, résidant habituellement à Milan, qui était revenu en Italie par avion le 27 septembre, après un voyage d'affaires en Syrie et au Liban.

La maladie apparut 9 jours après l'arrivée à Milan et frappa ensuite 3 membres du personnel de l'hôpital où le cas avait été admis. Les 4 malades avaient tous été revaccinés ces dernières années et sont maintenant en voie de guérison. Toutes les mesures nécessaires pour éviter la propagation de l'infection ont été prises.

**SMALLPOX IN MILAN**

According to information received from the High Commissioner for Hygiene and Public Health in Italy, there have recently been 4 mild cases of smallpox in Milan. The first case was diagnosed on 8 October in a Lebanese merchant who, ordinarily resident in Milan, had returned by air to Italy on 27 September after a business trip to Syria and Lebanon.

The disease developed 9 days after his reaching Milan and was later communicated to 3 of the personnel in the hospital to which he had been admitted. All 4 patients had been revaccinated in recent years and are now on the road to recovery. All measures necessary to prevent an extension of the infection have been taken.

**PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1948**

*(Année de l'Hégire 1367)*

Le 27 octobre, l'Autorité sanitaire égyptienne a décidé d'appliquer les dispositions de l'article 142 de la Convention de 1926-38 à El Tor.

*Note.* — Voir R.E.H. 88, page 310, le Règlement égyptien concernant les pèlerins revenant du Hedjaz par voie aérienne.

**MECCA PILGRIMAGE, 1948**

*(Year of the Hegira 1367)*

On 27 October, the Egyptian Sanitary Authority decided to apply the provisions of article 142 of the Convention of 1926-38 at El Tor.

*Note.* — See R.E.H. 88, page 310, the Egyptian Regulations concerning Pilgrims returning from the Hedjaz by air.

**AVIS**

**MESURES QUARANTENAIRES**

Mesures en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1948

En réponse à une enquête récente de l'O.M.S., les renseignements suivants ont été reçus relativement aux mesures prises par les pays mentionnés ci-dessous à l'égard des provenances d'autres territoires en raison des maladies désignées ci-après :

**NOTICES**

**QUARANTINE MEASURES**

Measures in force on 1 October 1948

In response to a recent W.H.O. enquiry, the following information relating to the measures taken by the undermentioned countries against arrivals from other territories on account of the diseases specified has been received :

Pays ayant pris les mesures — Countries enforcing measures	En raison de — On account of	Contre — Against
<b>GRÈCE — GREECE</b>	<b>Choléra<sup>1</sup> — Cholera<sup>1</sup></b>	<b>Asie — Asia :</b> Birmanie — Burma Chine — China Hong-Kong Inde — India Indes Néerlandaises — Netherlands Indies Indochine — Indo-China Mandchourie — Manchuria Mongolie — Mongolia Pakistan Siam
	<b>Fièvre jaune<sup>2</sup> — Yellow Fever<sup>2</sup></b>	<b>Afrique — Africa :</b> Pays d'endémicité amarile <sup>3</sup> — Countries where yellow fever is endemic <sup>3</sup>  <b>Amérique — Amérique :</b> Pays d'endémicité amarile <sup>3</sup> — Countries where yellow fever is endemic <sup>3</sup>
	<b>Variole<sup>4</sup> — Smallpox<sup>4</sup></b>	<b>Afrique — Africa :</b> Tous les pays — All countries  <b>Asie — Asia :</b> Tous les pays sauf la Turquie — All countries except Turkey
<b>NORVÈGE<sup>5</sup> — NORWAY<sup>5</sup></b>	<b>Choléra — Cholera</b>	<b>Afrique — Africa :</b> Egypte — Egypt  <b>Asie — Asia :</b> Inde — India Indochine — Indo-China Pakistan Siam
	<b>Peste — Plague</b>	<b>Afrique — Africa :</b> Kénia — Kenya Madagascar  <b>Asie — Asia :</b> Birmanie — Burma Chine — China Inde — India Indochine — Indo-China
	<b>Typhus exanthématique — Typhus fever</b>	<b>Afrique — Africa :</b> Congo belge — Belgian Congo Egypte — Egypt Erythrée — Eritrea Ethiopie — Ethiopia Maroc — Morocco Tunisie — Tunisia  <b>Asie — Asia :</b> Irak — Iraq Iran Palestine Turquie — Turkey  <b>Europe :</b> Bulgarie — Bulgaria Grèce — Greece Hongrie — Hungary Roumanie — Roumania

**Grèce.**

<sup>1</sup> Mesures sanitaires appliquées à l'arrivée; visite médicale; obligation de présenter un certificat de vaccination contre le choléra; surveillance de 5 jours à compter depuis le départ.

<sup>2</sup> Visite médicale; obligation de présenter un certificat de vaccination contre la fièvre jaune.

<sup>3</sup> Voir R.E.H. 94, page 365.

<sup>4</sup> Visite médicale; obligation de présenter un certificat de vaccination contre la variole.

**Norvège.**

<sup>5</sup> La Norvège n'a ratifié ni la Convention sanitaire internationale de 1926, ni la Convention sanitaire internationale pour la Navigation aérienne de 1933, ni les modifications de 1944 à ces Conventions. Les dispositions de ces Conventions sont toutefois appliquées dans la mesure où elles sont compatibles avec les conditions locales du pays.

**Greece.**

<sup>1</sup> Sanitary measures on arrival; medical inspection; inoculation certificate against cholera required; five days surveillance from the date of departure.

<sup>2</sup> Medical inspection; inoculation certificate against yellow fever required.

<sup>3</sup> See R.E.H. 94, page 365.

<sup>4</sup> Medical inspection; vaccination certificate against smallpox required.

**Norway.**

<sup>5</sup> Norway has not ratified the International Sanitary Convention of 1926, nor the International Sanitary Convention for Aerial Navigation of 1933, with amendments of 1944. The provisions of these Conventions, however, are applied in so far as they are adoptable to the local conditions in the country.



**CERTIFICATS DE VACCINATION  
EXIGÉS PAR LES DIVERS PAYS**

**LISTES RÉCAPITULATIVES**

Les renseignements donnés ci-après viennent d'être reçus en réponse à une enquête générale de l'O.M.S. sur les certificats de vaccination exigés dans tous les pays. Ils seront publiés ultérieurement dans le Relevé sous la forme d'une étude d'ensemble des certificats d'immunisation exigés par tous les pays.

**Liste N° 1**

**BELGIQUE.** — Le 1<sup>er</sup> octobre 1948, aucun certificat de vaccination n'était exigé des voyageurs en provenance de l'étranger arrivant en Belgique.

\* \* \*

**GRÈCE.** — Certificats de vaccination exigés à la date du 1<sup>er</sup> octobre 1948 :

Contre le choléra :

*Asie* : Bhutan, Birmanie, Chine (y compris Chang-Hai), Etablissements français dans l'Inde, Hongkong, Inde, Inde portugaise, Indochine française, Macao, Nepal, Oman, Pakistan (y compris le Bengal oriental), Siam.

Contre la fièvre jaune :

*Afrique* : Afrique Equatoriale française, Afrique Occidentale française, Angola, Cameroun britannique et français, Canaries, Congo belge, Côte française des Somalis, Côte de l'Or, Erythrée (y compris Asmara et Massawa), Ethiopie, Fernando Po, Gambie, Guinée portugaise, Kénia, Libéria, Nigéria, Ouganda, Saint-Thomé et Prince, Rhodésie du Nord, Rio Muni, Ruanda-Urundi, Sierra Leone, Somalie britannique, Somalia, Soudan anglo-égyptien, Togo britannique et français.

*Amérique* : Bolivie, Brésil, Colombie, Equateur, Guyane britannique (y compris Georgetown), Guyane française (y compris Cayenne), Panama (République), Panama (Zone du Canal), Pérou, Surinam (y compris Paramaribo), Venezuela (y compris Caracas).

Contre la variole :

*Afrique* : Tous les pays.

*Asie* : Tous les pays, sauf la Turquie.

La durée de la période de validité de chaque certificat est la même que celle prévue par les Conventions sanitaires internationales.

Les certificats exigés sont du modèle international.

\* \* \*

**NORVÈGE.** — Le 1<sup>er</sup> octobre 1948, aucun certificat de vaccination n'était exigé des voyageurs en provenance de l'étranger arrivant en Norvège.

\* \* \*

**RHODÉSIE DU SUD.** — Le 1<sup>er</sup> octobre 1948, des certificats de vaccination n'étaient demandés qu'aux voyageurs arrivant par air :

Contre la fièvre jaune :

Aux personnes ayant touché terre sur un aéroport des zones d'endémicité amarile délimitées. Les certificats internationaux de vaccination anti-amarile doivent être signés par un représentant de l'Autorité sanitaire nationale.

Contre la variole :

Aux passagers de toutes provenances sauf l'Union Sud-Africaine, l'Afrique du Sud-Ouest, le Betchoualand, le Bassoutoland, le Swaziland, la Rhodésie du Nord, le Nyassaland et l'Afrique Orientale portugaise. Les certificats de vaccination antivariolique doivent être du modèle international et signés par un représentant soit de l'Autorité sanitaire nationale soit des autorités qui sont mentionnées de temps en temps dans le R.E.H.

Aucune dérogation n'est admise à l'égard des périodes de validité des certificats fixées par les Conventions sanitaires internationales.

**INOCULATION AND VACCINATION  
CERTIFICATES  
REQUIRED BY VARIOUS COUNTRIES**

**CUMULATIVE LISTS**

The information given hereunder has just been received in response to a W.H.O. general enquiry into the inoculation and vaccination requirements of all countries. This information will later be published in the Record as a comprehensive statement on the immunization certificates required by all countries.

**List No. 1**

**BELGIUM.** — on 1 October 1948, no certificates of inoculation or vaccination were required by travellers from abroad arriving in Belgium.

\* \* \*

**GREECE.** — Inoculation and vaccination certificates required as on 1 October 1948 :

Against cholera :

*Asia* : Bhutan, Burma, China (including Shanghai), French Establishments in India, French Indo-China, Hongkong, India, Macao, Nepal, Oman, Pakistan (including Eastern Bengal), Portuguese India, Siam.

Against yellow fever :

*Africa* : Anglo-Egyptian Sudan, Angola, Belgian Congo, British and French Cameroons, British Somaliland, British and French Togoland, Canary Is., Eritrea (including Asmara and Massawa), Ethiopia, Fernando Po, French Equatorial Africa, French Somaliland, French West Africa, Gambia, Gold Coast, Kenya, Liberia, Nigeria, Northern Rhodesia, Portuguese Guinea, Rio Muni, Ruanda-Urundi, Sao Thomé and Principe, Sierra Leone, Somalia, Uganda.

*America* : Bolivia, Brazil, British Guiana (including Georgetown), Colombia, Ecuador, French Guiana (including Cayenne), Panama (Canal Zone), Panama (Republic), Peru, Surinam (including Paramaribo), Venezuela (including Caracas).

Against smallpox :

*Africa* : All countries.

*Asia* : All countries except Turkey.

The duration of the validity of each certificate is that laid down by the International Sanitary Conventions.

Certificates must be of the International Form.

\* \* \*

**NORWAY.** — On 1 October 1948, no certificates of inoculation or vaccination were required by travellers from abroad arriving in Norway.

\* \* \*

**SOUTHERN RHODESIA.** — On 1 October 1948, inoculation and vaccination certificates were asked only from air travellers :

Against yellow fever :

From persons who have landed at an aerodrome in the declared endemic yellow fever areas. International certificates of inoculation against yellow fever must be signed by a National Health Authority representative.

Against smallpox :

From passengers from all countries except Union of South Africa, South West Africa, Bechuanaland, Basutoland, Swaziland, Northern Rhodesia, Nyassaland and Portuguese East Africa. International certificates of vaccination against smallpox must be set out in the International Form and signed by a representative of a National Health Authority or by one of the authorities, details of which are published in the R.E.H. from time to time.

No deviations from the standard periods of validity of certificates, as laid down by the International Sanitary Conventions, are permitted.

**VACCINATION ANTI-AMARILE**

**Autorités habilitées à émettre des certificats internationaux de vaccination contre la fièvre jaune.**

*Note.* — D'autres listes ont déjà été publiées dans les *R.E.H.* 56, 59, 61, 63, 65, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 90, 93, 94, 95 et 96.

**YELLOW FEVER IMMUNIZATION**

**Authorities empowered to issue International Certificates of Inoculation against Yellow Fever.**

*Note.* — Previous lists have appeared in *R.E.H.* 56, 59, 61, 63, 65, 70, 71, 72, 73, 75, 76, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 90, 93, 94, 95 and 96.

**Afrique — Africa**

**CÔTE DE L'OR — GOLD COAST**

Accra:	Medical Research Institute.
Kumasi:	General Hospital.
Takoradi:	Takoradi Hospital.
Tarkwa:	Colonial Hospital.

**GAMBIE — GAMBIA**

Bathurst:	The Medical Officer of Health, Health Office.
-----------	---

**KÉNIA — KENYA**

Nairobi:	} The Medical Officer of Health.
Eldoret:	
Kisumu:	
Kitale:	
Mombasa:	
Nakuru:	
Nyeri:	

**MAURICE — MAURITIUS**

Port Louis:	The Medical Superintendent and all resident Medical Officers, Civil Hospital.
»	The Officers of the Royal Army Medical Corps in respect of Army personnel and their families.

**NIGÉRIA — NIGERIA**

Lagos:	The Specialist i/c Creck Hospital.
»	The Medical Officer i/c General Hospital.
Enugu:	The Medical Officer.
Ibadan:	The Senior Medical Officer.
Jos:	The Senior Medical Officer.
Kano:	The Senior Medical Officer.
Maiduguri:	The Medical Officer.
Yaba:	The Senior Pathologist, Medical Research Institute.
Zaria:	The Senior Medical Officer.

**NYASSALAND — NYASALAND**

Zomba:	The Medical Officer, European Hospital.
Blantyre:	The Medical Officer, European Hospital.
Lilongwe:	The Medical Officer, European Hospital.

**UGANDA — UGANDA**

Entebbe:	The Director, The Yellow Fever Research Institute.
Kampala:	The Senior Pathologist, The Medical Laboratory.
Ainsi que: — Also:	Sur avis de la Gazette officielle, les fonctionnaires médicaux de la santé des divers districts et communes dans tout l'Ouganda. — <i>Gazetted Medical Officers of Health of the various townships and districts throughout Uganda.</i>

**RHODÉSIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA**

Lusaka:	The Government Medical Officer.
»	The Government Pathologist.
Balovale:	The Government Medical Officer.
Broken Hill:	The Government Medical Officer.
Chingola:	The Medical Officer of Health.
Fort Jameson:	The Government Medical Officer.
Kasama:	The Government Medical Officer.
Kitwe:	The Medical Officer of Health.
Livingstone:	The Government Medical Officer.
Luanshya:	The Medical Officer of Health.
Mongu:	The Government Medical Officer.
Mufulira:	The Medical Officer of Health.
Ndola:	The Government Medical Officer.

**SEYCHELLES**

Victoria:	The Medical Department.
-----------	-------------------------

**SIERRA LEONE**

Freetown:	The Pathological Laboratory, Connaught Hospital.
-----------	--

ERRATA

*(R.E.H. 97)*

1. Prière de noter que la page 396 doit suivre la page 394.

2. Sous le titre « Dératisation des navires » page 395, au lieu d'Amérique lire Afrique.

---

1. Please note that page 396 should follow page 364.

2. Under "Deratization of ships", on page 395, for America read Africa.

## DÉRATISATION DES NAVIRES

**Ports qualifiés pour effectuer la dératisation et délivrer des certificats de dératisation ou d'exemption de la dératisation.**

*Note.* — D'autres listes ont déjà été publiées dans les *R.E.H.* 67, 70, 73, 74, 75, 76, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 91 et 93.

## DERATIZATION OF SHIPS

**Ports qualified to carry out deratization and to issue deratization and deratization exemption certificates.**

*Note.* — Previous lists have appeared in *R.E.H.* 67, 70, 73, 74, 75, 76, 79, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 91, and 93.

### Amérique — America

ERYTHRÉE. — Addendum (Voir *R.E.H.* 93, page 356).

Le port de Massaoua n'est pas équipé pour dératiser les grands navires. En cas d'urgence cependant les petits navires peuvent être dératisés au soufre. Dans ce cas il sera délivré des certificats d'un modèle abrégé.

SEYCHELLES. — Liste au 22 octobre 1948.

ERITREA. — Addendum (See *R.E.H.* 93, page 356).

The port of Massawa is not equipped to carry out deratization of large vessels. In an emergency, however, small vessels can be deratized with sulphur. Certificates in abridged form will be issued if such deratization is undertaken.

SEYCHELLES. — List as on 22 October 1948.

### PORT VICTORIA

Seulement pour les voiliers jaugeant moins de 500 tonneaux.

SOMALIE BRITANNIQUE. — Aucun port.

UNION SUD-AFRICAINE. — Liste au 22 octobre 1948 (Voir également *R.E.H.* 67, page 126).

For sailing vessels less than 500 tons only.

BRITISH SOMALILAND. — No ports.

UNION OF SOUTH AFRICA. — List as on 22 October 1948 (See also *R.E.H.* 67, page 126).

### CAPE TOWN

### DURBAN

### Asie — Asia

ETABLISSEMENTS FRANÇAIS DANS L'INDE. — Aucun port placé sous l'administration française dans l'Inde n'est qualifié pour délivrer des certificats de dératisation ou d'exemption de la dératisation.

GOLFE PERSIQUE. — Rien n'existe pour la dératisation ou la délivrance de certificats d'exemption dans les ports du Golfe Persique de Bahrain, Kuwait, Mascate et de la Côte des Pirates.

JAPON. — Corrigendum (Voir *R.E.H.* 91, page 336).

Le port d'OTARU n'est pas qualifié pour délivrer des certificats tant de dératisation que d'exemption de la dératisation.

Le port de HAKODATE n'est qualifié que pour délivrer des certificats d'exemption de la dératisation.

MACAO. — Le port de Macao n'est pas qualifié pour délivrer des certificats tant de dératisation que d'exemption de la dératisation.

PHILIPPINES (RÉPUBLIQUE DES). — Corrigendum (Voir *R.E.H.* 93, page 357).

Le port de MANILLE est équipé pour dératiser à l'acide cyanhydrique et au soufre.

Les ports de CEBU et de ILO-ILO sont équipés seulement pour dératiser au soufre.

Le port de ZAMBOANGA n'est autorisé qu'à délivrer des certificats d'exemption de la dératisation.

SARAWAK. — Aucun port n'est qualifié pour délivrer des certificats de dératisation ou d'exemption de la dératisation.

FRENCH ESTABLISHMENTS IN INDIA. — No ports under the French Indian Administration are qualified to issue deratization or deratization exemption certificates.

PERSIAN GULF. — No facilities as yet exist for deratization or the issue of exemption certificates in the Persian Gulf ports of Bahrain, Kuwait, Muscat and Trucial Coast.

JAPAN. — Corrigendum (See *R.E.H.* 91, page 336).

The port of OTARU is not qualified to issue either deratization certificates or deratization exemption certificates.

The port of HAKODATE is qualified to issue deratization exemption certificates only.

MACAO. — The port of Macao is not qualified to issue deratization or deratization exemption certificates.

PHILIPPINE REPUBLIC. — Corrigendum (See *R.E.H.* 93, page 357).

The port of MANILA is equipped for cyanide and sulphur fumigation.

The ports of CEBU and ILO-ILO are equipped for sulphur fumigation only.

The port of ZAMBOANGA is authorized to issue deratization exemption certificates only.

SARAWAK. — No ports qualified to issue deratization or deratization exemption certificates.

TANGANYIKA

(a) VILLES — Towns

Dar es Salaam: }  
Tanga: } The Medical Officer of Health.

(b) STATIONS

Arusha: }  
Bukoba: }  
Dodoma: }  
Iringa: }  
Kigoma: }  
Lindi: }  
Mbeya: }  
Moshi: }  
Musoma: }  
Mwanza: }  
Tabora: } The Government Medical Officer.

(c) ARCAS OF THE OVERSEAS FOOD CORPORATION

Kongwa: }  
Mkwaya: }  
Nachingwea: }  
Urambo: } The Area Health Officer.

Amérique — America

BERMUDES — BERMUDA

Hamilton: The Senior Medical Officer, Public Health Department.

GUYANE BRITANNIQUE — BRITISH GUIANA

Georgetown: The Medical Superintendent, Public Hospital.

JAMAÏQUE — JAMAICA

Kingston: The Government Bacteriologist.  
" The Secretary, Quarantine Board.

PANAMA (ZONE DU CANAL) — PANAMA, CANAL ZONE

Ancon: Board of Health Laboratory

TRINITÉ — TRINIDAD

Port-of-Spain: Colonial Hospital.  
San Fernando: Colonial Hospital.

Asie — Asia

ADEN

Aden: The Director of Medical Services.  
" The Medical Superintendent.  
" The Medical Officer of Health.

CHYPRE — CYPRUS

Nicosia: The District Medical Officer, Nicosia General Hospital.

Europe

GIBRALTAR:

The Pathologist, City Council's Public Health Laboratory

**INDEX**

des données publiées en octobre 1948

(R.E.H. 93-96)

Les index des données pour les trois premiers trimestres de 1948 ont été publiés dans les R.E.H. 67, 80 et 93.

**INDEX**

of data published in October 1948

(R.E.H. 93-96)

Index of data for the first three quarters of 1948 have been published in R.E.H. 67, 80 and 93.

**Notifications concernant les maladies pestilentielles — Notifications relating to Pestilential Diseases**

Choléra — Cholera		Pages		Pages		Pages	
<b>ASIE — ASIA</b>		Belgian Congo	348, 378	Pologne — Poland	349, 361, 371	Colombie — Colombia	362, 372, 381
Etablissements Français dans l'Inde	347, 359	Congo Belge	348, 378	Portugal (Açores-Azores)	362, 371, 380	Equateur — Ecuador	362, 372, 381
French Indo-China	348, 360, 369, 377	Egypte — Egypt	348, 361, 370, 379	Roumanie — Roumania	362, 371, 380	Etats-Unis	362, 372, 381
French Settl. in India	347, 359	Erythrée — Eritrea	370	Tchécoslovaquie	349	Jamaïque — Jamaica	362
Inde — India	347, 359, 369, 377	Ethiopie — Ethiopia	348	Turquie — Turkey	349, 350	Paraguay	372
Indochine Française	348, 360, 369, 377	French West Africa	370	Yougoslavie — Yugoslavia	371, 380	Pérou — Peru	381
Pakistan	348, 360, 369, 378	Maroc Espagnol	379			United States	362, 372, 381
Siam	360	Maroc — Morocco	349, 379			Venezuela	362, 372, 381
		Sierra Leone	349				
<b>Flèvre jaune — Yellow Fever</b>		Spanish Morocco	379				
		Tripolitaine — Tripolitania	349, 361, 370, 379				
<b>AMÉRIQUE — AMERICA</b>		Tunisie — Tunisia	379				
British Guiana	378	Union S. Afr.	361, 379				
Guyane Britannique	378						
<b>Peste — Plague</b>		<b>AMÉRIQUE — AMERICA</b>		<b>Variole — Smallpox</b>			
		Chili — Chile	379				
<b>AFRIQUE — AFRICA</b>		Colombie — Colombia	370, 379	<b>AFRIQUE — AFRICA</b>			
Kénia — Kenya	378	Costa-Rica	370	Afrique Occidentale Française	350, 362, 371, 380		
Madagascar	348, 360, 369, 378	Cuba	361	Algérie — Algeria	350, 362, 371		
Union Sud-Africaine — Union of S. Africa	360	Equateur — Ecuador	361, 370, 379	Anglo-Egyptian Sudan	362, 372		
		Guatemala	370	Angola	380		
<b>AMÉRIQUE — AMERICA</b>		Jamaïque — Jamaica	379	Belgian Congo	350, 380		
Équateur — Ecuador	360, 378	Panama (Z. du Canal — Canal Zone)	370	Congo Belge	350, 380		
Pérou — Peru	360	Pérou — Peru	379	Côte de l'Or	350, 371		
		Porto-Rico — Puerto Rico	361, 370	Ethiopie — Ethiopia	350		
		Venezuela	361, 370	French West Africa	350, 362, 371, 380		
				Gold Coast	350, 371		
<b>ASIE — ASIA</b>				Kénia — Kenya	350, 371		
Birmanie — Burma	348, 360, 370, 378	<b>ASIE — ASIA</b>		Maroc — Morocco	380		
Chine — China	348	Chine — China	349, 370	Mozambique	350, 372, 380		
French Indo-China	348, 360, 370, 378	French Indo-China	349, 361, 370, 379	Nigeria	350		
Inde — India	348, 360, 378	Indochine Française	349, 361, 370, 379	North Rhodesia	362, 372, 381		
Indes Néerlandaises	348, 360	Irak — Iraq	349, 361, 370	Nyassaland — Nyasaland	350, 362, 372, 380		
Indochine Française	348, 360, 370, 378	Iran	361, 371	Ouganda	350, 362, 380		
Netherlands Indies	348, 360	Japon — Japan	371, 379	Rhodésie du Nord	362, 372, 381		
		Malaisie (Féd. de) — Malaya (Fed. of)	349, 361, 371, 379	Rhodésie du Sud	350		
<b>EUROPE</b>		Singapour — Singapore	379	Sierra Leone	350, 381		
Portugal (Açores-Azores)	360	Turquie — Turkey	349, 361, 371, 379	Soudan Anglo-Egyptien	362, 372		
				South Rhodesia	350		
<b>Typhus exanthématique — Typhus Fever</b>				Tanganyika	350, 362, 372		
				Togo — Togoland	350, 381		
<b>AFRIQUE — AFRICA</b>				Tripolitaine — Tripolitania	362		
Afrique Occid. Française	370	<b>EUROPE</b>		Tunisie — Tunisia	362, 381		
Algérie — Algeria	348, 361, 370	Allemagne (Z. brit.)	371	Uganda	350, 362, 380		
		Bulgarie — Bulgaria	371	Union S. Afr.	351, 362, 381		
		Czechoslovakia	349				
		Germany (Brit. Z.)	371				
		Grèce — Greece	349, 361, 380				
		Hongrie — Hungary	349, 380				
		Malte — Malta	371				
				<b>AMÉRIQUE — AMERICA</b>			
				Argentine	372		
				Bésil — Brazil	351		

**Mesures quaranténaires — Quarantine Measures**

Mesures imposées — Measures Imposed	} 353, 364, 374, 383.
Mesures rapportées — Measures Withdrawn	
<b>Cessation de danger d'infection</b>	
<b>Cessation of Danger from Infection</b>	
	Pages
<b>Peste — Plague.</b>	
Alexandrie	383
<b>Variole — Smallpox</b>	
Shanghai (China)	353

**Avis divers — Various Notices**

	Pages
Avis aux voyageurs — Notices to Travellers	354, 355, 375, 383.
Certificats internationaux de vaccination contre la fièvre jaune — International Certificates of Inoculation against Yellow Fever	355, 369, 375, 384.
Certificats de vaccination — Certificate of Inoculation and Vaccination	355, 365
Dératisation des navires — Deratization of Ships	356
Encéphalite Japonaise du Type B au Japon — Japanese Type B Encephalitis in Japan	353
Navires infectés — Infected vessels	364
Pèlerinage de la Mecque — Mecca Pilgrimage	353, 365, 374
Poliomyélite dans les Indes Néerlandaises. — Poliomyelitis in Netherlands Indies	374
Zone d'endémicité amarile. — Endemic Yellow Fever Areas	365-368, 375

Prière de noter que l'adresse télégraphique du Service d'Information Epidémiologique de l'Organisation Mondiale de la Santé à Genève est

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Information Service of the World Health Organization in Geneva is

EPIDNATIONS, GENÈVE.

---

Prix de l'abonnement annuel, couvrant le *Relevé Epidémiologique Hebdomadaire* et son supplément mensuel, le *Rapport Epidémiologique et Démographique* Fr. s. 32.— Franco).

Price of annual subscription, covering the *Weekly Epidemiological Record* and its monthly supplement, the *Epidemiological and Vital Statistics Report* . . . . £2 or \$8.00 (Post free.)